



GARDERIE jusqu'à 17h ou 18h – 1^{er} trimestre 2019/2020

A compléter et nous faire parvenir AVANT le 31 MAI 2019

Chers parents,

Nous vous proposons un service de garderie pour les enfants des deux écoles :

- Tous les matins de **7h50 à 8h20** avec ou sans petit-déjeuner
- Le lundi, mardi, jeudi et vendredi de **15h00 à 17h00** ou de **15h00 à 18h00** (sous réserve de demande suffisante)
- Le mercredi de **12h30 à 15h00, de 12h30 à 17h00** ou de **12h30 à 18h00**.

Pour l'après-midi, l'accueil des enfants a lieu dans leur école (française ou bilingue) jusqu'à 17h mais uniquement au 64 Garfield Road (école française) de 17h à 18h. Les enfants scolarisés à l'école bilingue qui restent jusqu'à 18h sont pris en charge et accompagnés d'un site à l'autre par notre équipe après la récupération de 17h.

Pour information, la garderie est également assurée pendant les centres de loisirs tout au long de l'année.

❖ EMPLOI DU TEMPS

Déroulement de l'après-midi tous les jours sauf le mercredi :

15h00 – 15h30	Activités en extérieur (vélo/trottinette, jeux collectifs, motricité...)
15h30 – 16h00	Goûter
16h00 – 17h00	Activité pédagogique différente chaque jour (ex. théâtre, cuisine, musique, gym, etc.). Plus d'informations ultérieurement sur les jours d'activités.
16h50 – 17h00	Récupération des enfants avant le repas
17h00 – 17h30	Jeux libres en intérieur ou extérieur suivant le temps
17h30 – 18h00	Dîner préparé à partir d'aliments issus de l'agriculture biologique
17h50 – 18h00	Récupération des enfants et fermeture de la garderie

Déroulement de l'après-midi le mercredi :

12h30 – 14h30	Sieste / temps calme
15h00	Récupération des enfants avant le goûter
14h30 – 15h30	Activités en extérieur (vélo/trottinette, jeux collectifs, motricité...)
15h30 – 16h00	Goûter
16h00 – 17h00	Activité pédagogique ex. théâtre, cuisine, musique, gym, arts plastiques...
16h50 – 17h00	Récupération des enfants avant le repas
17h00 – 17h30	Jeux libres en intérieur ou extérieur suivant le temps
17h30 – 18h00	Dîner préparé à partir d'aliments issus de l'agriculture biologique
17h50 – 18h00	Récupération des enfants et fermeture de la garderie

❖ TARIFS TRIMESTRIELS

Fréquentation régulière: les tarifs sont calculés sur la base d'un coût légèrement inférieur à £9/heure, et de £3 pour le dîner bio. Un engagement pour tout le trimestre est requis.

FRAIS TRIMESTRIELS - MATIN	1 MATINEE	2 MATINEES	3 MATINEES	4 MATINEES	5 MATINEES
SANS PETIT DEJEUNER	£55	£110	£165	£220	£275
AVEC PETIT DEJEUNER	£80	£160	£240	£320	£400

FRAIS TRIMESTRIELS – APRES-MIDI	SANS MERCREDI	AVEC LE MERCREDI	SANS MERCREDI	AVEC LE MERCREDI
	17H	17H	18H	18H
1 JOUR	£200	£450	£340	£590
2 JOURS	£400	£650	£680	£930
3 JOURS	£600	£850	£1,020	£1,270
4 JOURS	£800	£1,050	£1,360	£1,610
5 JOURS	-	£1,250	-	£1,950

Par exemple, si votre enfant fréquente la garderie jusqu'à 17h tous les jours sauf le mercredi, le montant sera de £800 par trimestre.

Nouveauté à partir de septembre 2019, une garderie de 12h30 à 15h00 sera proposée le mercredi au tarif de £250 par trimestre.



AFTER-SCHOOL CARE UNTIL 5pm or 6pm – WINTER TERM 2019/2020

To be completed and returned to the office BEFORE 31st MAY 2019

Dear parents,

We are offering an extended after-school care (“garderie”) for the children of both schools:

- o Every morning from **7:50am to 8:20am** with or without breakfast
- o Monday, Tuesday, Thursday and Friday from **3pm to 5pm** or from **3pm to 6pm (subject to sufficient demand)**
- o Wednesdays from **12.30pm to 3pm, 12:30pm to 5pm** or from **12:30pm to 6pm**

In the afternoon, children are welcomed in their school (French or bilingual) until 5pm but only at 64 Garfield Road (French school) from 5pm to 6pm. Children attending our bilingual school who stay until 6pm walk to our French school just after the 5pm pick-up, supervised by the members of our staff.

For your information, after-school care also takes place during the holiday clubs.

❖ TIMETABLE

Every day except Wednesday:

3pm - 3:30pm	Outdoor activities which vary each day (gross motor skills, games, songs...)
3:30pm - 4pm	Snack
4pm - 5pm	A different learning activity every day such as drama, cookery, arts and crafts and music The final list of activities will be provided at a later stage
4.50pm - 5pm	Collection before tea
5pm - 5:30pm	Free play indoors or outdoors depending on the weather
5:30pm - 6pm	Organic tea
5.50pm - 6pm	Collection / club closes

Wednesday:

12:30pm - 2:30pm	Nap or quiet time
3pm	Collection before snack
2:30pm - 3:30pm	Outdoor activities (gross motor skills, games, songs...)
3:30pm - 4pm	Snack
4pm - 5pm	Learning activity (the final list of activities will be provided at a later stage)
4.50pm - 5pm	Collection before tea
5pm - 5:30pm	Free play indoors or outdoors depending on the weather
5:30pm - 6pm	Organic tea
5.50pm - 6pm	Collection / club closes

❖ **TERM FEES**

Regular attendance : Fees are based on an hourly rate of just below £9, plus £3 per hot organic tea. A commitment for the entire term is required.

TERMLY FEES - MORNING	1 MORNING	2 MORNINGS	3 MORNINGS	4 MORNINGS	5 MORNINGS
WITHOUT BREAKFAST	£55	£110	£165	£220	£275
WITH BREAKFAST	£80	£160	£240	£320	£400

TERMLY FEES - AFTERNOON	WITHOUT WEDNESDAY	WITH WEDNESDAY	WITHOUT WEDNESDAY	WITH WEDNESDAY
	17PM	17PM	18PM	18PM
1 DAY	£200	£450	£340	£590
2 DAYS	£400	£650	£680	£930
3 DAYS	£600	£850	£1,020	£1,270
4 DAYS	£800	£1,050	£1,360	£1,610
5 DAYS	-	£1,250	-	£1,950

For example, if your child attends every day until 5 pm, except Wednesday, the fees will be £800.

New! From September 2019, an afterschool club will be possible on Wednesday from 12.30pm to 3pm. Fees will be £250 for a term.

BULLETIN D'INSCRIPTION POUR LA GARDERIE
REGISTRATION FORM – BREAKFAST CLUB AND AFTER-SCHOOL CARE
A RENDRE AVANT le 31 MAI 2019 / TO BE RETURNED by 31st MAY 2019

Premier trimestre : du lundi 9 septembre 2019 au jeudi 19 décembre 2019

First Term: Monday 9th September 2019 to Thursday 19th December 2019

Name of your child:

Cocher les jours de fréquentation et les horaires souhaités / Tick days and times of attendance requested

	7h50 à 8h20 7.50am to 8.20am	12h30 / 15h à 17h 12.30pm/3pm to 5pm	12h30/15h à 18h 12.30pm/3pm to 6pm
Lundi / Monday			
Mardi / Tuesday			
Mercredi / Wednesday			
Jeudi / Thursday			
Vendredi / Friday			

❖ **CONDITIONS GENERALES**

1. Les inscriptions se font en fonction de l'ordre de réception du formulaire. La place sera alors confirmée par le bureau et les frais seront ajoutés à la facture du premier trimestre.
2. Seule une annulation notifiée avant le commencement du trimestre (6 septembre / 7 janvier / 20 avril) pourra donner lieu à un remboursement de 50% des frais.
3. Des pénalités de retard seront automatiquement facturées selon le tarif suivant : £5 par tranche de 5 minutes de retard (à partir de 17h10 ou bien 18h10)

❖ **TERMS AND CONDITIONS**

1. Registration is on a first come first serve basis. The place will then be confirmed by the school office and the fees will be added to the term fees invoice.
2. A 50% refund of fees will only be possible if we are notified of cancellation before the first day of the term (6 September / 7 January / 20 April)
3. Late collection fees will be automatically invoiced as follows: £5 for each 5-minute late period, from 5:10pm or from 6:10pm.

J'ai pris connaissance et accepte les conditions générales / I have read & accept the terms and conditions

Nom des parents / Name of Parents: _____

Signature: _____

Date: _____